



Metropolitan Serapion

COPTIC ORTHODOX CHURCH

DIOCESE OF LOS ANGELES

SOUTHERN CALIFORNIA AND HAWAII

## The Feast of the Nativity Message – January 2026

*“And shall call His name Jesus.” (Lk 1:31)*

My beloved, the blessed children of the Church,

It is my joy to congratulate you all on the Feast of the Nativity of our Lord Jesus Christ, the beginning of a new year, and a new beginning for all creation through the Incarnation of the Son of God. In the Annunciation, the angel said to the Virgin, “And behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name Jesus” (Lk 1:31).

Jesus means “Savior.” The Angel of the Lord said to the shepherds, “For there is born to you this day in the city of David a Savior, Who is Christ the Lord” (Lk 2:11).

The Son of God was incarnate and took flesh, and came into our world to save us. In the Nicene Creed, we pray, “Who for us men and for our salvation came down from heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and of the Virgin Mary, and became Man.” St. Athanasius in his book, *On the Incarnation*, says: “For the sake of our cause He became incarnate to save us, and because of His love for mankind, He accepted to become man and appear in a human body” (4:2).

The Divine Incarnation and the Nativity of our Lord Jesus revealed to us the will of God toward us humans.

- God wills the salvation of man: “Who desires all men to be saved and to come to the knowledge of the truth” (1 Ti 2:4).
- God wills the holiness of man: “For this is the will of God, your sanctification” (1 Th 4:3) and “Be holy, for I am holy” (1 Pe 1:16).
- God wills the freedom of man: “Therefore if the Son makes you free, you shall be free indeed” (Jn 8:36).
- God wills that man may truly know Him: “No one has seen God at any time. The only begotten Son, who is in the bosom of the Father, He has declared Him” (Jn 1:18).

---

*Mailing Address*

P.O. Box 4960  
Diamond Bar, CA 91765

*Web Address* <http://lacopts.org/>

*Administration*

3803 W. Mission Blvd.  
Pomona, CA 91766  
Tel. (909) 865-8378  
Fax (909) 865-8348

*His Eminence Metropolitan Serapion*

Tel. (909) 865-6308

E-mail: [bishopserapion@lacopts.org](mailto:bishopserapion@lacopts.org)

My beloved,

As we celebrate and rejoice today that God has revealed to us through His Incarnation and coming to us that His will is our salvation, holiness, freedom, true knowledge of Him, and that He came to reconcile us sinners with Him, as St. Paul wrote, “that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation” (2 Co 5:19), we must ask ourselves, “What is our will toward God?”

St. Athanasius reminds us in *On the Incarnation*, “God did not only create us from non-existence, but He also granted us, through the grace of the Word, the ability to live according to God. But humans turned their faces away from eternal things” (5:1).

- Eve accepted the counsel of the serpent, ate from the tree, and gave to Adam and he ate; thus the human race fell under the bondage of sin, corruption, and death, and Eve became the mother of all the dead.
- The Holy Virgin Mary accepted the Annunciation of the angel and said, “Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word” (Lk 1:38) and thus became the Mother of God, the Mother of all the living.
- The Righteous Joseph refused the temptation of his master’s wife and said, “How then can I do this great wickedness, and sin against God?” (Ge 39:9), so God exalted him and made him ruler over the land of Egypt.
- The Holy Prophet David did not stand firm before temptation; he fell into sin. Nathan came and rebuked him, and David lived all his life in repentance and tears over his sin.

My beloved,

Our life depends on our choices. Therefore, the Holy Apostle Paul urges us, “And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God” (Ro 12:2).

We pray that God may grant us to submit our will to His will.

We pray that God may grant us to:

- “Cast off the works of darkness, and... put on the armor of light” (Ro 13:12); and
- “Put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to fulfill its lusts” (Ro 13:14).

We pray for the safety and peace of the Holy Church, and for our beloved father, His Holiness Pope Tawadros II.

We pray for the repose of the souls of the departed, for the repose of Archdeacon Gabriel Hanna, and for the victims of the tragic incidents, Jacob Labib, Mina Thabet, Yostina Thabet, and Bishoy Hanna. We pray for the comfort of their families, that God may grant them His peace that surpasses all understanding.

Wishing you all a blessed Feast and a happy new year.

Metropolitan Serapion



COPTIC ORTHODOX CHURCH

DIOCESE OF LOS ANGELES

SOUTHERN CALIFORNIA AND HAWAII

Metropolitan Serapion

## رسالة عيد الميلاد المجيد يناير ٢٠٢٦

وتسمينه يسوع (لو ١: ٣١)

أحبائي أبناء الكنيسة المباركين

يسعدني أن أهنئكم جميعاً بعيد ميلاد ربنا يسوع المسيح وبدء عام جديد وبداية جديدة للخلقة كلها بتجسد ابن الله .

في بشارة الملاك للعذراء قال لها ”ها أنت ستحبلين وتلدن ابناً وتسمينه يسوع“ ( لو ١: ٣١).

يسوع معناه المخلص . ملاك الرب قال للرعاة ”أنه وُلد لكم اليوم في مدينة داود مخلص هو المسيح الرب“ (لو ١١: ٢).

ابن الله تجسد وتأنس وجاء إلى عالمنا لكي يخلصنا. نصلي قانون الإيمان قائلين ”هذا الذي من أجلنا نحن البشر ومن أجل خلاصنا نزل من السماء وتجسد من الروح القدس ومن مريم العذراء وتأنس“.

والقديس أثناسيوس في كتاب تجسد الكلمة يذكر ”فلأجل قضيتنا تجسد لكي يخلصنا وبسبب محبته للبشر قبل أن يتأنس ويظهر في جسد بشري“ (فصل ٤: ٢).

التجسد الإلهي وميلاد ربنا يسوع أعلن لنا إرادة الله نحونا نحن البشر.

+ الله يريد خلاص الإنسان «الذي يريد أن جميع الناس يخلصون وإلى معرفة الحق يقبلون» (١ تي ٢: ٤).

+ الله يريد قداسة الإنسان «لأن هذه إرادة الله قداستكم» (١ تس ٤: ٣)، «كونوا قديسين لأنني أنا قدوس» (١ بط ١: ١٦).

+ الله يريد حرية الإنسان ”إن حرركم الابن فبالحقيقة تكونوا أحراراً“ (يو ٨: ٣٦).

+ الله يريد له أن يعرفه الإنسان المعرفة الحقيقية. ”الله لم يره أحد قط، الابن الوحيد الذي هو في حضن أبيه هو خبر“ (يو ١: ١٨).

### Mailing Address

P.O. Box 4960  
Diamond Bar, CA 91765

Web Address <http://lacopts.org/>

### Administration

3803 W. Mission Blvd.  
Pomona, CA 91766  
Tel. (909) 865-8378  
Fax (909) 865-8348

### His Eminence Metropolitan Serapion

Tel. (909) 865-6308

E-mail: [bishopserapion@lacopts.org](mailto:bishopserapion@lacopts.org)

## أحبائي

ونحن نحتفل اليوم ونفرح أن الله قد كشف لنا بتجسده ومجيئه إلينا، أن إرادته خلاصنا، وقد استتنا، وحريتنا، ومعرفته الحقيقية وأنه جاء ليصالحنا نحن الخطاة، «إن الله كان في المسيح مصالِحًا العالمًا لنفسه، غير حاسب لهم خطاياهم، وواضعًا فينا كلمة المصالحة» (٢ كو ٥: ١٩).

علينا أن نسأل أنفسنا: ما هي إرادتنا نحو الله؟

+ القديس أنثاسيوس يذكرنا في كتابه تجسد الكلمة

”الله لم يكتفِ بأن يخلقنا من العدم، ولكنه وهبنا أيضًا بنعمة الكلمة امكانية أن نعيش حسب الله، لكن البشر حوّلوا وجوههم عن الأمور الأبدية“ (فصل ١: ٥).

حواء قبلت مشورة الشيطان، وأكلت من الشجرة، وأعطت آدم فأكّل، وسقط الجنس البشري تحت سلطان الخطية والفساد والموت. وصارت حواء أم جميع الأموات.

+ العذراء قبلت بشارة الملاك وقالت: «هوذا أنا أمة الرب، ليكون لي كقولك» (لو ١: ٣٨)، فصارت أمّ الله، وأمّ جميع الأحياء.

+ يوسف الشاب العفيف، رفض إغراء امرأة سيده، وقال لها: «كيف أصنع هذا الشر العظيم وأخطئ إلى الله» (تك ٩: ٣٩). فرفعه الله وجعله متسلطًا على أرض مصر.

+ داود النبي العظيم لم يصمد أمام الشهوة فزني وقتل فجاء إليه ناثان ووبخه، وصار يبكي خطيته جميع أيام حياته.

## أحبائي

إن حياتنا تعتمد على اختيارنا .

القديس بولس الرسول يوصينا «ولا تشاكلوا هذا الدهر، بل تغيّروا عن شكلكم بتجديد أذهانكم، وتختبروا ما هي إرادة الله الصالحة المرضية الكاملة» (رو ١٢: ٢).

نصلي أن يهبنا الله أن تكون إرادتنا دائمًا خاضعة لإرادة الله.

نصلي أن يهبنا الله أن «نخلع أعمال الظلمة ونلبس أسلحة النور» (رو ١٣: ١٢) «البسوا الرب يسوع المسيح، ولا تصنعوا تدبيرًا للجسد لأجل الشهوات» (رو ١٣: ١٤).

نصلي لأجل سلامة الكنيسة المقدسة، ولأجل أبنينا الحبيب قداسة البابا تواضروس الثاني.

نصلي لأجل نياحة نفوس المنتقلين، ومعهم نفس الأرشيدياكون جبرائيل حنا، ونفوس ضحايا الحوادث الأليمة:  
جاكوب لبيب، ومينا، ويوستينا ثابت ، وبيشوي حنا ، ولأجل عزاء أسرهم أن يهبهم الله سلامه الذي يفوق كل عقل.

وكل عام وأنتم جميعاً بخير.

الانبا سراييون